



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Snow Removal Fort Smith	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW076-171147/A	<b>Date</b> 2016-10-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> PWGSC EW076-171147	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-099-10879	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-6-39148 (099)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leslie, Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm099
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 616-2057 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA BOX 518 YELLOWKNIFE Northwest Territories X1A2N4 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Snow Removal Fort Smith	EW076	EW076	1	Each	\$	\$		See Herein	

---

## TABLE OF CONTENTS

PART 1 – GENERAL INSTRUCTIONS	
1. SUMMARY .....	2
2. DEBRIEFINGS .....	2
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....	3
1. STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	3
2. SUBMISSION OF BIDS .....	3
3. FORMER PUBLIC SERVANT.....	3
4. ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	5
5. APPLICABLE LAWS.....	5
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	6
1. BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	6
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....	7
1. EVALUATION PROCEDURES.....	7
2. BASIS OF SELECTION .....	7
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	8
1. CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID.....	8
2. CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	8
PART 6 - OTHER REQUIREMENTS .....	9
1. INSURANCE REQUIREMENTS .....	9
PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....	10
1. STATEMENT OF WORK.....	10
2. STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	11
3. SECURITY REQUIREMENTS .....	11
4. TERM OF CONTRACT .....	11
5. AUTHORITIES .....	12
6. PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS .....	13
7. PAYMENT .....	13
8. INVOICING INSTRUCTIONS .....	14
9. CERTIFICATIONS.....	15
10. APPLICABLE LAWS.....	15
11. PRIORITY OF DOCUMENTS .....	15
12. INSURANCE REQUIREMENT .....	15
13. SACC MANUAL CLAUSES.....	15
ANNEX "A" STATEMENT OF WORK.....	16
ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT.....	23
ANNEX "C" INSURANCE REQUIREMENTS.....	25
ANNEX "D" TASK AUTHORIZATION FORM PWGSC-TPSGC 572.....	27

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1. Summary**

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A"

### **2 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003, (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### **2. Submission of Bids**

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### **3. Former Public Servant**

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes ( ) No ( )**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

### Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes ( ) No ( )**

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **4. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

#### **5. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

---

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

- Section I: Technical Offer (1 hard copy)  
Section II: Financial Bid (1 hard copy)  
Section III: Certifications (1 hard copy)

**Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.**

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;  
(b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### Section I: Technical Offer

In their technical bid, bidders must explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the "Basis of Payment in Annex "B". The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

##### 1.1.1 Canada requests that Bidders complete option 1 or 2 below:

1. ( ) Electronic Payment Instruments will be accepted for payment of invoices.  
The following Electronic Payment Instrument(s) are accepted:

- ( ) VISA Acquisition Card;
- ( ) MasterCard Acquisition Card;
- ( ) Direct Deposit (Domestic and International);
- ( ) Electronic Data Interchange (EDI);
- ( ) Wire Transfer (International Only);
- ( ) Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

2. ( ) Electronic Payment Instruments will not be accepted for payment of invoices.

---

The Bidder is not obligated to accept payment by Electronic Payment Instruments.  
Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### 1.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

## Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

### 1.1 Mandatory Evaluation

- 1.1.1 Offerors must have the ability to perform the full scope of work as described in Annex "A", Requirement. Bidders should demonstrate in writing their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

### 1.2 Financial Evaluation

- a) Bidder must provide a quote on all of the items shown in Annex "B" the Basis of Payment.
- b) Rates quoted must include ALL relative costs associated with providing the service in accordance with the Statement of Work, Annex "A", contained herein and remain firm for the period of the Contract.
- c) The Estimated Annual Usage will be multiplied by the Hourly Rate to get the Year One Extended Price
- d) A percentage mark-up on materials and supplies must be provided otherwise it will be taken as zero.
- e) Applicable taxes are not to be included in the firm prices but will be added as a separate item to any invoice issued against the Contract.

**The total of the Year One, Extended Prices will result in the Total Offered Price.**

### 2. Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

---

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### 1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 1.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### 1.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

##### 1.1.2.1 Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian goods and Canadian services.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the goods and services offered are Canadian goods and Canadian services, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the goods and services offered being treated as non-Canadian goods and non-Canadian services.

The Bidder certifies that:

( ) a minimum of 80 percent of the total bid price consist of Canadian goods and Canadian services as defined in paragraph 5 of clause A3050T.

**5.1.2.1.1** *SACC Manual* clause A3050T (2014-11-27), Canadian Content Definition

### 2. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **2.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

### **2.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's website](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed) ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

## **PART 6 - OTHER REQUIREMENTS**

### **1. Insurance Requirements**

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in Annex C.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

---

## **PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### **1. Statement of Work**

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A"

#### **1.1 Task Authorization**

The Work or a portion of the Work to be performed under the Contract will be on an "as and when requested basis" using a Task Authorization (TA). The Work described in the TA must be in accordance with the scope of the Contract.

#### **1.2 Task Authorization Process**

1. The *Project Authority* will provide the Contractor with a description of the task using the "Task Authorization" form specified in Annex D.
2. The Task Authorization (TA) will contain the details of the activities to be performed, a description of the deliverables, and a schedule indicating completion dates for the major activities or submission dates for the deliverables. The TA will also include the applicable basis (bases) and methods of payment as specified in the Contract.
3. The Contractor must provide the *Project Authority*, within 5 calendar days of its receipt, the proposed total estimated cost for performing the task and a breakdown of that cost, established in accordance with the Basis of Payment specified in the Contract.
4. The Contractor must not commence work until a TA authorized by the *Project Authority* has been received by the Contractor. The Contractor acknowledges that any work performed before a TA has been received will be done at the Contractor's own risk.

#### **1.3 Task Authorization Limit**

The Project Authority may authorize individual task authorizations up to a limit of **\$10,000.00**, Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax included, inclusive of any revisions.

Any task authorization to be issued in excess of that limit must be authorized by the Contracting Authority before issuance.

#### **1.4 Canada's Obligation - Portion of the Work - Task Authorizations**

Canada's obligation with respect to the portion of the Work under the Contract that is performed through task authorizations is limited to the total amount of the actual tasks performed by the Contractor.

#### **1.5 Periodic Usage Reports - Contracts with Task Authorizations**

The Contractor must compile and maintain records on its provision of services to the federal government under authorized Task Authorizations issued under the Contract.

The Contractor must provide this data in accordance with the reporting requirements detailed below. If some data is not available, the reason must be indicated. If services are not provided during a given period, the Contractor must still provide a "nil" report.

The data must be submitted to the Contracting Authority no later than 10 calendar days after the end of the reporting period.

## 1.6 Reporting Requirement- Details

A detailed and current record of all authorized tasks must be kept for each contract with a task authorization process. This record must contain:

### For each authorized task:

- i. the authorized task number or task revision number(s);
- ii. a title or a brief description of each authorized task;
- iii. the total estimated cost specified in the authorized Task Authorization (TA) of each task, exclusive of Applicable Taxes;
- iv. the total amount, exclusive of Applicable Taxes, expended to date against each authorized task; and
- v. the start and completion date for each authorized task.

## 2. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual)(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

### 2.1 General Conditions

2010C (2016-04-04), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

## 3. Security Requirements

3.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

## 4. Term of Contract

### 4.1 Period of the Contract

The initial period of the Contract is from contract award to September 30, 2017, inclusive with two (2) additional one year in option.

### 4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to **two (2) additional one year period(s)** under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment and the conditions enumerated in the following paragraph.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least **30 calendar days before the Contract expiry date**. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

## 5. Authorities

### 5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Sandra Leslie  
Title: Procurement Specialist  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Directorate: Western Region  
Address: ATB Place, North Tower  
5<sup>th</sup> Floor – 10025 Jasper Avenue  
Edmonton, AB T5J 1S6

Telephone: 780- 616-2057  
Facsimile: 780- 497- 3510  
E-mail address: Sandra.leslie2@pwgsc-tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### 5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: (will be inserted at contract award)

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
  
Telephone: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### 5.3 Contractor's Representative (to be completed by bidder)

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

## 6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a **Public Service Superannuation Act** (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with **Contracting Policy Notice: 2012-2** of the Treasury Board Secretariat of Canada.

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

## 7 Payment

### 7.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the authorized Task Authorization (TA), the Contractor will be paid *the firm unit price(s) in accordance with the basis of payment, in Annex B*, as specified in the authorized TA. Customs duties are *included* and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been authorized, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 7.2 Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - a. when it is 75 percent committed, or
  - b. four (4) months before the contract expiry date, or

- c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work, whichever comes first.
3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

### **7.3 Multiple Payments**

SACC Manual clause H1001C (2008-05-12) Multiple Payments

### **7.4 SACC Manual Clauses**

A9117C (2007-11-30), T1204 - Direct Request by Customer Department  
C0710C (2007-11-30) Time and Contract Price Verification  
C0711C (2008-05-12), Time Verification  
H1000C (2008-05-12), Single Payment (*when applicable*)  
H1008C (2008-05-12), Monthly Payment (*when applicable*)

### **7.5 Electronic Payment of Invoices – Contract**

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

## **8. Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:

The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1

## **9. Certifications**

### **9.1 Compliance**

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

## 10. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

## 11. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010C (2016-04-04), Services - Medium Complexity;
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) Annex C, Insurance Requirements;
- (f) Annex D, Form PWGSC-TPSGC 572 Task Authorization
- (g) the signed Task Authorizations (including all of its annexes, if any) ;
- (h) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_,

## 12. Insurance Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex C. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

## 13. SACC Manual Clause

A9068C (2010-01-11) Government Site Regulations

---

## ANNEX "A"

### STATEMENT OF WORK

#### PART I - SCOPE OF WORK

##### 1.1 Location

1. Work covered under this Contract for Public Works & Government Services Canada includes snow removal, sanding, and sweeping of parking lots and access roads **and sidewalks** around all federally owned buildings and on federally owned properties & any other building or property that falls under Public Works & Government Services Canada jurisdiction within the **Fort Smith, NT area**.

##### 1.2 General

1. Scope of work covered by this Contract includes, but is not limited to, the supply of all labour, materials, and equipment required to perform snow removal, sanding & sweeping around Federally owned buildings & on Federally owned properties as specified herein (**see appendix A**).
2. The Contractor shall respond to an "Emergency or Urgent" request from any Site Authority within three (3) hours of notification on a twenty-four (24) hour, seven (7) day per week basis. Work shall commence within four (4) hours of receipt of notification.
3. For non-emergency work, the Contractor shall reply to an authorized request within 24 hours and the actual work will be performed within a time frame mutually agreed to by both parties and as stated on the authorization form.
4. The Contractor shall commence snow clearing within two (2) hours of a snowfall of fifty (50) mm (2 inches) having fallen as measured at the meteorological office and sand all areas as required.
5. In the event of continuing snowfall, the Contractor shall clear snow so that an accumulation of snow no greater than fifty (50) mm, (2 inches) will remain at any time. Upon the snowfall ending the snow shall be promptly cleared and removed from the areas. Salt/sand all areas as required.
6. In the event of drifting snow affecting access to, and/or travel on the site, the Contractor shall clear and remove the snow off site.

7. In the event of a light snow, less than fifty (50) mm, two (2) inches, that poses an operational or safety hazard the Contractor will sand areas.
8. Any work that is life threatening or damaging to the building/property should be completed immediately.
9. The Contractor shall contact the Site Authority upon entering and leaving the sites when applicable.
10. The Contractor must show a demonstrated ability to receive and respond to calls for service (as per clause .2 above) during all hours (normal and/or after business hours) by providing telephone numbers for regular service calls and after hours call backs.

**1.3 Service to be Performed: Parking areas and Access Roads**

1. To clear and remove snow, slush and ice from all parking areas and access roads to ensure the safe and unhindered flow of traffic.
2. To supply all labor and equipment and use ice melter and sand as needed to fulfill these conditions. Remove accumulated cleared snow from the site.
3. Sweep parking areas and access roads on request of the Site Authority. Manual sweeping in curb and gutter areas not accessible by heavy equipment will be required.

**1.4 Services for Sidewalks**

1. The Contractor shall supply all labour and material to clear and remove snow, slush, ice, accumulated sand or gravel from all entrances, exits, landings, steps, landings, sidewalks, handicap parking areas, handicap access ramps, and emergency exits to a distance of three (3) meters from the building.
2. The Contractor shall clear and remove the entire length of the walkway leading from the Municipal sidewalk up to the main entrance. All snow removal must be completed by 07:30. Monday through Sunday as required.
3. Spread de-icer, sand and /or gravel over dangerous surfaces. Ice pellets for sidewalks and ice removal shall not be harmful to concrete surfaces.
4. Do not stockpile snow on areas planted with shrubs or ground cover.

5. Ensure drainage from melting snow will not cause flooding in any of the buildings and will not cross sidewalks, walkways, or driveways.

### 1.5 Materials & Equipment

1. Contractor shall have at least one (1) loader available. Machines shall be rated at 130hp or greater and have a bucket capacity of 2.75 yds minimum.
2. Tandem truck with gravel dump box, minimum 11 cubic yard.
3. Sweeper, Bob Cat type.

### 1.6 Departmental Representative

1. Work or services performed under this Contract shall be in accordance with the specifications herein, and to the satisfaction of the Site Authority or his representative.

### 1.7 Licenses and Permits

1. The Contractor shall be responsible for obtaining and paying for all licenses and permits required to perform the work requested. Obtain all inspections from authorities having jurisdiction.
2. Provide the authorities having jurisdiction with all information requested.
3. Furnish these licenses and permits when requested.

## **PART II - GENERAL REQUIREMENTS**

### 2.1 Use of Site

1. Limited to areas of work.
2. Do not unreasonably encumber site with materials or equipment.

### 2.2 Coordination and Protection

1. Execute work with minimum disturbance to occupants, public, and normal use of the buildings. Make arrangements with Department to facilitate execution of work.
2. Protect existing property from damage.
3. All possible safety precautions are to be taken to ensure the protection of employees or occupants during the course of the work.

4. Public Works & Government Services Canada accepts no responsibility for unattended equipment on site.

### 2.3 Meetings

1. Attend meetings at site when notified by the Site Authority.

## **PART III - EXECUTION**

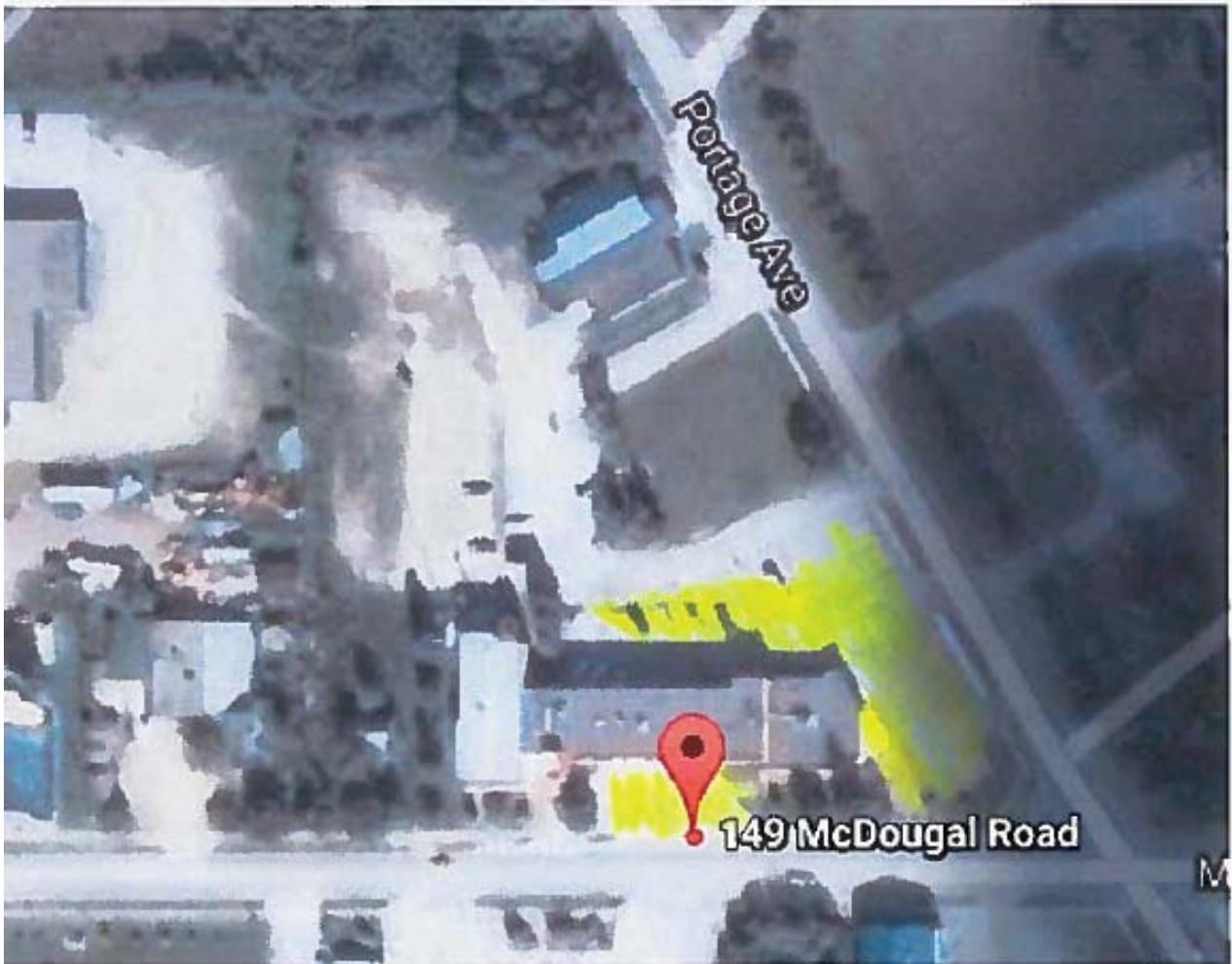
### 3.1 Workmanship

1. All work shall be performed by qualified operators to the satisfaction of the Site Authority.

### 3.2 Work Coordination

1. Prearranged work schedules shall be strictly adhered to unless otherwise approved by the Site Authority.
2. Any shortfall shall be corrected by the Contractor at no additional charge.

**APPENDIX 1 TO ANNEX "A"**



Imagery ©2016 DigitalGlobe, Map data ©2016 Google Terms

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Imagery ©2016 DigitalGlobe, Map data ©2016 Google Terms



**POLAR CRESCENT**



**ANNEX "B"**

**BASIS OF PAYMENT**

1. Bidder must provide a quote on all of the items shown below.
2. Pricing must be provided for each line item for an offer to be considered responsive.
3. Rates quoted must include ALL relative costs associated with providing the service in accordance with the Statement of Work, Annex "A", contained herein and remain firm for the period of the Contract.
4. The Estimated Annual Usage will be multiplied by the Hourly Rate to get the Year One Extended Price
5. A percentage mark-up on materials and supplies must be provided otherwise it will be taken as zero.
6. Applicable taxes are not to be included in the firm prices but will be added as a separate item to any invoice issued against the Contract.

**7. The total of the Year One, Extended Prices will result in the Total Offered Price.**

**Estimated usages are for evaluation purposes only; actual usage may vary from amounts shown.**

**Year One, from date of award to September 30, 2017**

<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Estimated Annual Usages</b>	<b>Initial Year Hourly Rate</b>	<b>Year One Extended Price</b>
1.	Snow removal Equipment with Operators	200 hrs	\$	\$
a)	4 Wheel Drive Loader, 130 hp or greater with a minimum 2.75	100 hrs	\$	\$
b)	Tandem Truck equipped with Gravel Dump Box, minimum 11 cubic yards	50 hrs	\$	\$
c)	Sweeper, Bob Cat Type	50 hrs	\$	\$
2.	Hourly Rate, Labourer	200 hrs	\$	\$
a)	Parking Lots and Access Roads	200 hrs	\$	\$
b)	Sidewalks	200 hrs	\$	\$
3.	Material and supplies to be provided at the Contractors laid down cost, plus a mark-up of.....	\$500	_____ %	\$
<b>Total Offered Price Year One</b>				<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 EW076-171147/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
 File No. - N° du dossier  
 EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 EDM099  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Table 2**

**Option Period 1 from October 1, 2017 – September 30, 2018**  
**Option Period 2 from October 1, 2018 – September 30, 2019**

		Option Period 1	Option Period 2
		Hourly Rate	Hourly Rate
<b>Item</b>	<b>Description</b>		
1.	Snow removal Equipment with Operators	\$	\$
a)	4 Wheel Drive Loader, 130 hp or greater with a minimum 2.75	\$	\$
b)	Tandem Truck equipped with Gravel Dump Box, minimum 11 cubic yards	\$	\$
c)	Sweeper, Bob Cat Type	\$	\$
2.	Hourly Rate, Labourer	\$	\$
a)	Parking Lots and Access Roads	\$	\$
b)	Sidewalks	\$	\$
3.	Material and supplies to be provided at the Contractors laid down cost, plus a mark-up of.....	_____ %	_____ %

---

**ANNEX "C"**

**INSURANCE REQUIREMENTS**

**1) Commercial General Liability Insurance**

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
  - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - j. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.
  - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
  - l. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.

- m. Non-Owned Automobile Liability - Coverage for suits against the Contractor resulting from the use of hired or non-owned vehicles.
- n. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the *Department of Justice Act*, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

**For the province of Quebec, send to:**

*Director Business Law Directorate,  
Quebec Regional Office (Ottawa),  
Department of Justice,  
284 Wellington Street, Room SAT-6042,  
Ottawa, Ontario, K1A 0H8*

**For other provinces and territories, send to:**

*Senior General Counsel,  
Civil Litigation Section,  
Department of Justice  
234 Wellington Street, East Tower  
Ottawa, Ontario K1A 0H8*

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.

**2) Automobile Liability Insurance**

1. The Contractor must obtain Automobile Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence.
2. The policy must include the following:
  - a. Third Party Liability - \$2,000,000 Minimum Limit per Accident or Occurrence
  - b. Accident Benefits - all jurisdictional statutes
  - c. Uninsured Motorist Protection
  - d. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavor to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of cancellation.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EW076-171147/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW076-171147

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39148

Buyer ID - Id de l'acheteur  
EDM099  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEX "D"**

**TASK AUTHORIZATION FORM PWGSC-TPSGC 572**

**(as attached)**

## Task Authorization Autorisation de tâche

**Instruction for completing the form PWGSC - TPSGC 572 - Task Authorization**  
*(Use form DND 626 for contracts for the Department of National Defence)*

**Instruction pour compléter le formulaire PWGSC - TPSGC 572 - Autorisation de tâche**  
*(Utiliser le formulaire DND 626 pour les contrats pour le ministère de la Défense)*

**Contract Number**

Enter the PWGSC contract number.

**Numéro du contrat**

Inscrire le numéro du contrat de TPSGC.

**Contractor's Name and Address**

Enter the applicable information

**Nom et adresse de l'entrepreneur**

Inscrire les informations pertinentes

**Security Requirements**

Enter the applicable requirements

**Exigences relatives à la sécurité**

Inscrire les exigences pertinentes

**Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra)**

Enter the amount

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus)**

Inscrire le montant

**For revision only**

**Aux fins de révision seulement**

**TA Revision Number**

Enter the revision number to the task, if applicable.

**Numéro de la révision de l'AT**

Inscrire le numéro de révision de la tâche, s'il y a lieu.

**Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision**

Enter the amount of the task indicated in the authorized TA or, if the task was previously revised, in the last TA revision.

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision**

Inscrire le montant de la tâche indiquée dans l'AT autorisée ou, si la tâche a été révisée précédemment, dans la dernière révision de l'AT.

**Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable**

As applicable, enter the amount of the increase or decrease to the Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision.

**Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu**

S'il y a lieu, inscrire le montant de l'augmentation ou de la réduction du Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision.

**1. Required Work: Complete sections A, B, C, and D, as required.**

**1. Travaux requis : Remplir les sections A, B, C et D, au besoin.**

**A. Task Description of the Work required:**

Complete the following paragraphs, if applicable. Paragraph (a) applies only if there is a revision to an authorized task.

**A. Description de tâche des travaux requis :**

Remplir les alinéas suivants, s'il y a lieu : L'alinéa (a) s'applique seulement s'il y a révision à une tâche autorisée.

(a) Reason for revision of TA, if applicable: Include the reason for the revision; i.e. revised activities; delivery/completion dates; revised costs. Revisions to TAs must be in accordance with the conditions of the contract. See Supply Manual 3.35.1.50 or paragraph 6 of the Guide to Preparing and Administering Task Authorizations.

(a) Motif de la révision de l'AT, s'il y a lieu : Inclure le motif de la révision c.-à.-d., les activités révisées, les dates de livraison ou d'achèvement, les coûts révisés. Les révisions apportées aux AT doivent respecter les conditions du contrat. Voir l'article 3.35.1.50 du Guide des approvisionnements ou l'alinéa 6 du Guide sur la préparation et l'administration des autorisations de tâches.

(b) Details of the activities to be performed (include as an attachment, if applicable)

(b) Détails des activités à exécuter (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(c) Description of the deliverables to be submitted (include as an attachment, if applicable).

(c) Description des produits à livrer (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(d) Completion dates for the major activities and/or submission dates for the deliverables (include as an attachment, if applicable).

(d) Les dates d'achèvement des activités principales et (ou) les dates de livraison des produits (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

---

**B. Basis of Payment:**

Insert the basis of payment or bases of payment that form part of the contract that are applicable to the task description of the work; e.g. firm lot price, limitation of expenditure, firm unit price

**C. Cost of Task:****Insert Option 1 or 2:****Option 1:**

Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the applicable cost elements for the task determined in accordance with the contract basis of payment; e.g. Labour categories and rates, level of effort, Travel and living expenses, and other direct costs.

**Option 2:**

Total cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the firm unit price in accordance with the contract basis of payment and the total estimated cost of the task.

**D. Method of Payment**

Insert the method(s) of payment determined in accordance with the contract that are applicable to the task; i.e. single payment, multiple payments, progress payments or milestone payments. For milestone payments, include a schedule of milestones.

**B. Base de paiement :**

Insérer la base ou les bases de paiement qui font partie du contrat qui sont applicables à la description du travail à exécuter : p. ex., prix de lot ferme, limitation des dépenses et prix unitaire ferme.

**C. Coût de la tâche :****Insérer l'option 1 ou 2****Option 1 :**

Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) Insérer les éléments applicables du coût de la tâche établies conformément à la base de paiement du contrat. p. ex., les catégories de main d'œuvre, le niveau d'effort, les frais de déplacement et de séjour et autres coûts directs.

**Option 2 :**

Coût total de la tâche (Taxes applicables en sus) : Insérer le prix unitaire ferme conformément à la base de paiement du contrat et le coût estimatif de la tâche.

**D. Méthode de paiement**

Insérer la ou les méthode(s) de paiement établit conformément au contrat et qui sont applicable(s) à la tâche; c.-à.-d., paiement unique, paiements multiples, paiements progressifs ou paiements d'étape. Pour ces derniers, joindre un calendrier des étapes.

---

**2. Authorization(s):**

The client and/or PWGSC must authorize the task by signing the Task Authorization in accordance with the conditions of the contract. The applicable signatures and the date of the signatures is subject to the TA limits set in the contract. When the estimate of cost exceeds the client Task Authorization's limits, the task must be referred to PWGSC.

**3. Contractor's Signature**

The individual authorized to sign on behalf of the Contractor must sign and date the TA authorized by the client and/or PWGSC and provide the signed original and a copy as detailed in the contract.

**2. Autorisation(s) :**

Le client et (ou) TPSGC doivent autoriser la tâche en signant l'autorisation de tâche conformément aux conditions du contrat. Les signatures et la date des signatures appropriées sont assujetties aux limites d'autorisation de tâche établies dans le contrat. Lorsque l'estimation du coût dépasse les limites d'autorisation de tâches du client, la tâche doit être renvoyée à TPSGC.

**3. Signature de l'entrepreneur**

La personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur doit signer et dater l'AT, autorisée par le client et (ou) TPSGC et soumettre l'original signé de l'autorisation et une copie tel que décrit au contrat.

---



## Task Authorization Autorisation de tâche

Contract Number - Numéro du contrat

Contractor's Name and Address - Nom et l'adresse de l'entrepreneur	Task Authorization (TA) No. - N° de l'autorisation de tâche (AT)
	Title of the task, if applicable - Titre de la tâche, s'il y a lieu
	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) \$

**Security Requirements: This task includes security requirements**  
**Exigences relatives à la sécurité : Cette tâche comprend des exigences relatives à la sécurité**  
 No - Non     Yes - Oui    **If YES, refer to the Security Requirements Checklist (SRCL) included in the Contract**  
**Si OUI, voir la Liste de vérification des exigences relative à la sécurité (LVERS) dans le contrat**

### For Revision only - Aux fins de révision seulement

TA Revision Number, if applicable Numéro de révision de l'AT, s'il y a lieu	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision \$	Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu \$
--	--	---

**Start of the Work for a TA : Work cannot commence until a TA has been authorized in accordance with the conditions of the contract.**

**Début des travaux pour l'AT : Les travaux ne peuvent pas commencer avant que l'AT soit autorisée conformément au contrat.**

### 1. Required Work: - Travaux requis :

A. Task Description of the Work required - Description de tâche des travaux requis	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
B. Basis of Payment - Base de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
C. Cost of Task - Coût de la tâche	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
D. Method of Payment - Méthode de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>

Contract Number - Numéro du contrat

## 2. Authorization(s) - Autorisation(s)

By signing this TA, the authorized client and (or) the PWGSC Contracting Authority certify(ies) that the content of this TA is in accordance with the conditions of the contract.

En apposant sa signature sur l'AT, le client autorisé et (ou) l'autorité contractante de TPSGC atteste(nt) que le contenu de cette AT respecte les conditions du contrat.

The client's authorization limit is identified in the contract. When the value of a TA and its revisions is in excess of this limit, the TA must be forwarded to the PWGSC Contracting Authority for authorization.

La limite d'autorisation du client est précisée dans le contrat. Lorsque la valeur de l'AT et ses révisions dépasse cette limite, l'AT doit être transmise à l'autorité contractante de TPSGC pour autorisation.

\_\_\_\_\_  
Name and title of authorized client - Nom et titre du client autorisé à signer

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
PWGSC Contracting Authority - Autorité contractante de TPSGC

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

## 3. Contractor's Signature - Signature de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Name and title of individual authorized - to sign for the Contractor  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date